



中央民族大学青年学者文库  
China Minzu University Young Scholars' Series

◎ 田 艳 / 著

# 文化聚合与 文化推进

——在京韩国人组织与  
文化的人类学解读

Cultural Cohesion and Cultural Push  
——*Anthropological Perspectives on  
South Korean Organizations and Culture in Beijing*

中央民族大学出版社  
China Minzu University Press



中央民族大学青年学者文库  
China Minzu University Young Scholars' Series

◎ 田 艳 / 著

# 文化聚合与 文化推进

——在京韩国人组织与  
文化的人类学解读

Cultural Cohesion and Cultural Push  
—Anthropological Perspectives on  
South Korean Organizations and Culture in Beijing



中央民族大学出版社  
China Minzu University Press

## 图书在版编目 (CIP) 数据

文化聚合与文化推进：在京韩国人组织与文化的人类学  
解读/田艳著. —北京：中央民族大学出版社，2014. 4

ISBN 978 - 7 - 5660 - 0694 - 3

I. ①文… II. ①田… III. ①民族文化—研究—韩国  
IV. ①K312.603

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 056600 号

文化聚合与文化推进

——在京韩国人组织与文化的人类学解读

作 者 田 艳

责任编辑 戴佩丽

封面设计 布拉格

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编:100081

电话:68472815(发行部) 传真:68932751(发行部)

68932218(总编室) 68932447(办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本 880 × 1230 (毫米) 1/32 印张: 7.625

字 数 190 千字

版 次 2014 年 4 月第 1 版 2014 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5660 - 0694 - 3

定 价 26.00 元

版权所有 翻印必究

中央民族大学  
青年教师学术著作出版  
编审委员会

主任：鄂义太 陈理

委员：（按姓氏笔画排序）

云峰 文日焕 白薇 冯金朝 刘永信

李东光 李曦辉 杨圣敏 邹吉忠 宋敏

郭卫平 游斌

## 内容提要

以往国内外学界对中韩关系和韩国文化的研究多侧重于宗教、哲学、历史等领域，对来华韩国人（“韩人社会”）进行人类学及相关社会科学研究的文章较为少见。本研究以长期田野工作得到的第一手资料对当代“韩人社会”在中国的推进状况率先进行了详实的阐述和分析。

本书针对“韩人社会”的构成现状提出了“文化聚合”与“文化推进”的学术创新概念。文化聚合是指群体对外族群意识的增强与内部组织致密性的提高相结合而形成的一种合力；而文化推进是一种文化向另一种文化空间的主动嵌入。“韩人社会”以社会关系与制度、文化实践以及组织（公司）文化等三个层次进行文化推进。

根据上述两个重要创新理论，在扩大对韩人社会学术研究的基础上，可制定出相关的社会政策，以适应当今全球化时代中韩之国家—族群—文化关系的复杂状态。

# 总 序

中央民族大学是我们党为解决民族问题、培养少数民族干部和高级专门人才而创办的高等学府。建校六十多年来，中央民族大学认真贯彻党的教育方针和民族政策，坚持社会主义办学方向，坚持为少数民族和民族地区发展服务的办学宗旨，培养了成千上万的优秀人才，取得了许多具有开创性意义的科研成果，创建和发展了一批民族类的重点学科，走出了一条民族高等教育又好又快发展的成功之路。

今天，荟萃了56个民族英才的中央民族大学，学科门类齐全、民族学科特色突出，跻身于国家“211工程”和“985工程”重点建设大学的行列。中央民族大学已经成为我国民族工作的人才摇篮，民族问题研究的学术重镇，民族理论政策的创新基地，民族文化保护和传承的重要阵地。

教师是学校的核心和灵魂。办好中央民族大学，关键是要有一支高素质的教师队伍。为建设一支能够为实现几代民大人孜孜以求的建成国际知名的、高水平的研究型大学提供坚实支撑的教师队伍，2012年4月，学校做出决定，从“985工程”队伍建设专项经费中拨出专款，设立“中央民族大学青年学者文库”基金，持续、择优支持新近来校工作的博士、博士后出站人员以及新近取得博士学位或博士后出站资格的在职教职工出版高水平的博士学位论文和博士后出站报告。希望通过实施这一学术成果出版支持计划，不断打造学术精品，促进学术探究，助推中央民

族大学年轻教师成长，形成长江后浪推前浪、一代更比一代强的教师队伍蓬勃壮大的良好局面。

青年教师正值学术的少年期。诚如梁启超先生脍炙人口的名言所祈愿：少年智则国智，少年富则国富，少年强则国强，少年独立则国独立，少年自由则国自由，少年进步则国进步，少年胜于欧洲，则国胜于欧洲，少年雄于地球，则国雄于地球。希望在各方面的共同努力下，在广大青年教师的积极参与下，《中央民族大学青年学者文库》能够展示出我校年青教师的学术实力，坚定青年教师的学术自信，激发青年教师的学术热忱，激励广大青年教师向更高远的学术目标攀登。唯有青年教师自强不息，中央民族大学的事业才能蒸蒸日上！

中央民族大学青年教师学术著作出版

编审委员会

2013年6月19日

## 摘 要

本研究以来京居留的韩国人群体为主要观察对象，对在京韩国人的组织与文化进行了长期的人类学参与观察（含在韩国的部分田野工作）和分析。笔者根据近年来“韩人社会”在中国呈现的族群与文化认同的构成及其文化嵌入的主动性特征，提出了“文化聚合”与“文化推进”的创新观点。

中国和韩国有着数千年的交往历史，传统文化一直是构筑五千年中韩关系的重要基础。不过由于第二次世界大战后诸多因素的影响，中韩两国人民的交往也被阻断到了历史最低的限度内。1992年两国建交后，双方交往日益密切，韩国来华人员也日益增多。笔者对韩国人在北京地区的社会组织和文化活动发生了浓厚的兴趣，对韩国文化聚合做出了分析，并以北京地区为田野调查点，对韩国人的社会、组织与文化进行了较长时间的观察和访谈，希望能从人类学的角度探讨两国文化再次相遇后，韩国人的组织与文化在北京地区得以推进的构成及其运作轨迹。

始祖檀君神话传说、共同的历史、语言等原生性因素都是建构韩国人族群认同的重要因素。除此以外，本研究还将韩国人族群意识与古代绝对的“他者”——中国的关系的变迁联系起来。本研究同时将作为文化符号的汉字在韩国地位的变迁视为族群观发展的一个线索和脉络，作为其族群强韧化的又一因素。

韩国是世界上至今仍然深受儒家影响的国家，儒教所倡导的人伦观念和家国一体等思想对于网络人伦型社会的形成有着巨大



的影响。韩国家族、宗族意识在小农经济和村落社会得以强化，衍生出强大的血缘和地缘意识。进入现代社会后，传统的血缘和地缘关系被打破，人们按照共同体的原则形成了非地域性的小规模各类组织，学缘、职缘以及同一宗教组织内部群体的联系的出现，使得韩国社会成为独特的“缘分”主义社会。80年代，随着政府权威的消失，市民社会随之出现，形成了诸多超缘分主义的团体。韩国社会组织的致密性特征也越发明显。

本研究认为，文化聚合是指由某群体外在的族群意识的强化和社会组织内聚力的致密性相结合而形成的一种合力，是本群体可以在跨国、跨境状态或在异质性社会中得以较为自如地适应和发展的文化力量。韩国人的文化聚合形态在汉人社区得到了进一步的强化。文化聚合是一个长期积累的过程，并伴随着民族精神的独立与强化及民族自信心的提升。文化聚合为文化推进提供了组织、精神及族群意识等方面的基础、动力及可能性。

本研究还提出，文化推进是以文化聚合为基础和条件，是一种文化向另一种文化空间的主动推行。文化推进是两种文化交融和互动的方式之一，体现出一个族群在文化发展方面的本质要求。韩国文化向汉人社会的推进分三个层次，即社会关系与组织制度、文化实践、公司文化。

在京韩国人娴熟地运用在国内形成的一套人际机制和社会结构机制，在北京地区建立了完善的组织、社区和信息网络，形成了独特的“韩人社会”。韩人社会成为我国现阶段颇具规模的境外移民团体，表现了韩国人在全球化时代拓展生存空间的愿望和理想。韩人社会的登场是韩国文化推进的基础和外在形式，在这一层面，文化得以实现整体移动，具有嵌入式的特征。

同时，在韩人社会的支持下，韩国人在汉人社会参与了各种形式的实践活动，这些行为超越了对汉人社会的单纯适应，表现出强烈的文化特质和族群性格，如集体行动主义色彩、族群精神

和意识及现代韩国生活方式和理念。在这一层面上，文化呈现出拓展性和辐射性。

文化推进的第三个层面，即组织文化的推进，本研究选定公司组织作为观察的切入点。公司是韩国组织文化与中国本土文化接触最多的组织，也是韩国文化推进中最有代表性的组织。中韩文化的碰撞、交融在这里进行，两国文化的深层差异在这里得以鲜明地显现。

在韩国文化向汉人社会推进的过程中，来自汉人社会的回应也被纳入了观察之中。好奇与友善、回避与抵触的二元情绪共存，反映出两种文化在碰触当中必然会出现的两种情形，以及文化推进过程中呈现出的多声部和复杂性。

文化推进具有突发性和激进性。外部看来，文化推进的力量是十分强大的，内部呈现的仍然是较为保守和紧密的心理，某些时候表现为固执地保有本土文化特性的特点。在文化推进中，受容方有过滤的机制，对于利己的一面，积极吸收、接纳，对于矛盾和冲突的一面，则采取回避或抵触的态度。

本研究期待在依据来华韩国人的族群认同特征、组织文化和跨国文化实践研究的基础上所提出的文化聚合与文化推进的概念得以确认，认为对于当今中国社会急剧发展的当下所呈现的跨国韩人族群文化聚合与推进的状况，有必要进一步加强跨学科的学术研究：不仅从学理上提供理解韩国人及其“韩人社会”的思路，而且在某种程度上为两种文化的中断提供适应性选择，以及提醒在扩大对韩人社会学术研究的基础上制定相应的社会政策，以应对当今全球化时代国家—族群—文化关系的复杂状态。

**关键词** 文化聚合，文化推进，来京韩国人，组织与文化，跨文化研究

# 目 录

绪 论 .....	(1)
0.1 选题缘起及创新点 .....	(1)
0.2 研究资料与研究方法 .....	(3)
0.3 研究思路与架构 .....	(7)
第一章 国内外相关理论与学术成果 .....	(11)
1.1 人类学对跨文化研究的理解 .....	(11)
1.2 文化适应与文化中断 .....	(14)
1.3 有关族群理论的探讨 .....	(18)
1.4 人类学有关组织的理论 .....	(24)
1.5 有关族性的研究 .....	(28)
1.6 有关韩国和韩国文化的研究 .....	(31)
1.7 有关“文化”的理解 .....	(33)
第二章 中韩交流的历史和脉络 .....	(37)
2.1 古代早期的中韩文化交流（公元7世纪以前） .....	(37)
2.2 古代中期的中韩文化交流（公元7到14世纪） .....	(40)
2.3 古代晚期的中韩文化交流（公元14到19世纪） .....	(44)
2.4 当代中韩文化交流 .....	(47)
2.5 小 结 .....	(48)
第三章 韩国人族群认同的形成及变迁 .....	(51)

3.1	强烈族群认同意识的缘由	(51)
3.2	韩国对华族群观的演变与族群意识的强化	(60)
3.3	文化符号的运用与族群意识的独立	(66)
3.4	小 结	(69)
<b>第四章</b>	<b>韩国社会文化内聚力的形成及变迁</b>	<b>(73)</b>
4.1	宗族组织与村落社会	(73)
4.2	儒家思想与人伦型网络社会	(81)
4.3	缘分主义社会	(85)
4.4	非正式组织和团体的出现	(91)
4.5	小 结	(92)
<b>第五章</b>	<b>在京“韩人社会”的登场</b>	<b>(96)</b>
5.1	“韩人社会”的构成	(96)
5.2	“韩人社会”的内部联动	(109)
5.3	“韩人社会”的解读	(122)
5.4	小 结	(124)
<b>第六章</b>	<b>在京韩人文化实践的展演</b>	<b>(127)</b>
6.1	各种文化实践的展演	(127)
6.2	实践背后的文化制度	(139)
6.3	小 结	(147)
<b>第七章</b>	<b>组织文化的推进</b>	<b>(150)</b>
7.1	作为文化的组织	(151)
7.2	打造公司共同体	(153)
7.3	权威主义,凝聚力的提高还是削减?	(161)
7.4	跳槽与加班的背后	(166)
7.5	公司之外——喝酒与聚会	(170)
7.6	小 结	(172)
<b>第八章</b>	<b>汉人社会的回应及其分析</b>	<b>(175)</b>
8.1	亲近与友善	(176)

---

8.2 回避与抵触 .....	(180)
8.3 小 结 .....	(195)
<b>第九章 文化聚合与文化推进 .....</b>	<b>(198)</b>
9.1 文化聚合 .....	(198)
9.2 文化推进 .....	(201)
<b>参考文献 .....</b>	<b>(207)</b>
<b>中韩西对比历史编年表 .....</b>	<b>(224)</b>
<b>后 记 .....</b>	<b>(226)</b>

# 绪 论

## 0.1 选题缘起及创新点

### 0.1.1 选题缘起

中国和韩国<sup>①</sup>是一衣带水的友好邻邦，传统文化是构筑几千年中韩关系的重要基础。在此基础上，双方之间一直保持着政治、经济、文化等多方面的密切联系。不过在第二次世界大战后，由于世界政治格局及诸多因素的影响，中韩两国人民的交往一度中断了数十年，两国的文化交流也被阻断到历史最低的限度内。在这期间，两国沿着各自不同的轨迹发展了几十年，在诸多方面形成了不小的差异和隔阂。

20世纪90年代中韩建交后，两国交往日益密切，韩国来华人员也日益增多。在韩国文化聚合势头的影响下，北京、上海、沈阳、青岛等地出现了颇有声势的“韩人社会”。由此，韩国人的组织社区、日常实践及组织（公司）文化，及其携带着的韩

---

<sup>①</sup> 为便于叙述，本研究采用了大多数学术文章的表述方式，将中国与朝鲜半岛（不包括当今的北朝鲜）的关系简称为中韩关系。

国文化理念被推进至了汉人社区。

笔者对韩国人在北京地区的社会组织和文化活动发生了浓厚的兴趣，对这一现象的成因——文化聚合进行了阐述和分析。并以北京地区为田野调查点，对韩国人的社会、组织与文化进行了较长时间的观察和访谈，希望能从人类学的角度探讨两国文化再次相遇后，韩国人的组织与文化在北京地区得以推进的构成及其运作轨迹。

该书选题的确定与笔者的工作经历和个人旨趣不无关系。

笔者自 1995 年开始从事国际汉语教学和跨文化教育工作，有机会接触到多元文化群体，因此与韩国学生有着长期而深入的接触。在与他们交往的过程中，笔者能较为细微地体察韩国人的心理特征和文化思维，并能经常给学生予以指导。其间，他们的困惑、喜悦和点滴的感受都与笔者坦然分享。尽管如此，这一阶段对韩国人的观察仍局限于自己的教学对象及日常生活。

2001 年至 2002 年笔者受邀赴韩国某知名企业 K 公司进行语言和文化的教学。在韩国工作期间，笔者几乎走遍了整个韩国，从繁华喧嚣的城市到边远淳朴的乡村，从北部的板门店到最南端的济洲岛。一年的时间中，笔者参观了很多历史古迹和战争遗址，对韩国的文化、历史、民俗和一些组织机构已经开始了一定意义上的参与观察和访谈，对韩国人群体开始有了真正意义上的深入而全面的认识。特别在 K 公司工作的 13 个月里，对该公司的文化制度、管理制度以及人员之间的日常实践有了实地的参与观察和自己的理解，对韩国近十家教会组织也进行了较为深入的了解，还走进了很多韩国人的家庭中，这都为日后研究在京韩国人的组织与文化带来了很多的便利条件。

2004 年，笔者师从庄孔韶教授开始接受人类学博士阶段的教育。在导师的指导下，结合多年来工作中获得的知识 and 理论，对韩国人群体进行了较为专业的调查和研究。由此，正式将在京

韩国人的组织与文化作为一个专题来进行人类学意义上的研究。

### 0.1.2 本研究创新点

以往国内外学界对中韩关系和韩国文化的研究多侧重于宗教、哲学、历史等领域，对来华韩国人（“韩人社会”）进行人类学及相关社会科学研究的公开发表的文章极为少见。本研究以长期田野工作得到的第一手资料对当代“韩人社会”在中国的推进状况率先进行了详实的阐述和分析。

本研究针对“韩人社会”的构成现状提出了“文化聚合”与“文化推进”的新的学术创新概念。文化聚合是指由群体对外族群意识的增强与内部组织致密性的提高结合形成的一种合力；而文化推进是一种文化向另一种文化空间的主动嵌入。“韩人社会”以社会关系与制度、文化实践以及组织（公司）文化等三个层次进行文化推进。

上述两个重要创新理论可以转化为提醒在扩大对“韩人社会”学术研究的基础上制定相应的社会政策，以应对当今全球化时代中韩国家—族群—文化关系的复杂状态。

## 0.2 研究资料与研究方法

### 0.2.1 文献整理和资料来源

文献梳理是研究必不可少的功课。本研究主要借助中外文专著文献、期刊论文、互联网等资料，浏览有关人类学、语言教学、文化、教育、族性、宗教、制度、历史等诸多方面的资料，



以便能从一个比较深广的角度来理解本研究所要阐述的话题。

另外，除了访谈中获得的材料，笔者还十分注重实地考察得来的材料，特别是韩国语材料，比如韩国教会的通讯、在京发行的韩国语报纸和杂志、韩国人开办的汉语补习班的教材和留学院的信息，韩国人社区户外的标识、广告、通知以及在京韩国人网站上的信息留言等。另外，由于笔者是国际汉语教师，韩国留学生的作文、作业等也常常被用来做可分析的资料。多元收集是本研究在收集资料方面的一个原则。

### 0.2.2 研究方法 with 调查资料

本书在写作过程中采用人类学传统的参与观察和对话访谈的形式，运用文献研究法、深度访谈、个人生活史调查法、问卷调查和文化对比整合等研究方法。

人类学田野工作的目的之一便是要了解研究对象的思维、行为及组织互动模式，因此实地观察是获得这方面资料的重要手段。人类学存在着两种不同的观察方法：直接观察和参与观察。直接观察可以从观察对象的人员参与、组织程序、仪式过程、信仰与情感投入等表现中获得有用的信息，不过有时这一方法并不一定能保证可以十分深入地理解观察对象的文化行为。而参与观察法（participant observation）则是所有人类学研究者所熟知的方法。参与观察者作为被研究群体一员的身份，以各种可能的方式全身心地参与并分享他们的生活，与一些被观察者建立长期的个人关系，深切地理解他们的生活经历和心理历程，理解文化诸事项及其行动背后的思维与行为规则，梳理其整个的文化脉络并加以诠释。“参与观察是一种直觉的理解，由观察者自己的经验